



מדינת ישראל  
משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף בכיר מערכות מידע



החלטה מס' 01

פרוטוקול מיום 2.9.13

פרוטוקול מישיבת ועדת ענ"א המשרדית לרכישות מיום 2.9.13

**משתתפים:**

מר משה שיאון – יו"ר הועדה  
מר אריק שייב – מנהל אגף בכיר מערכות מידע וענ"א  
גב' עדינה אטינגר – ס/חשבת המשרד  
גב' ימימה כהן – מנהלת תחום בכיר פיתוח יישומי  
עו"ד נועם פליק - נציג הלשכה המשפטית,

**הנושא על סדר היום: חברת SPL תוכנה בע"מ**

**החלטת הועדה: הבקשה מאושרת.**

היקף ההתקשרות: כ-4,484,000 ₪ כולל מע"מ (המחיר כולל שדרוג ותחזוקה עד סוף שנת 2014).

תשלום ראשון – עד 20.12.13.

תשלום שני – עד 31.3.14.

תקופת ההתקשרות: מ-1.10.13 עד 31.12.14

סעיף תקציבי: 23.01.12.05

**הערות ונימוקים להחלטה:**

וועדת המכרזים מאשרת התקשרות עם חברת SPL תוכנה בע"מ – שידרוג ותחזוקת תוכנות מתוצרת חברת SOFTWARE AG בסביבת ה-MF תחת ZOS גרופ 55, בהתאם להוראות תקנה 3(29) לתקנות חובת המכרזים, קבלת חוות דעת הגורם המקצועי ולאחר פרסום באתר האינטרנט הממשלתי כנדרש וללא קבלת הודעה כי ספק אחר מסוגל לבצע את נושא ההתקשרות כאמור, ובהתאם להצעת המחיר של הספק הרצי"צ כחלק בלתי נפרד מפרוטוקול זה. תאריך: 4.8.13

רח' ירמיהו 39 פינת הצב 12, ת.ד. 1260 ירושלים. מיקוד 91012

טלפונים: 02-5085200/1, 02-5085206/7, פקס: 02-5085100/1

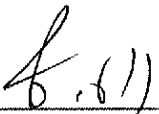
אתרנו באינטרנט: [www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il)



מדינת ישראל  
משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף בכיר מערכות מידע



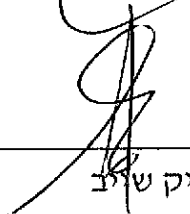
מאחר ומדובר בהתקשרות ששווייה עולה על 150,000 ₪, החלטת הוועדה טעונה אישור ועדת הפטור המשרדית בהתאם לתקנה 10א(ב)(1).  
מאחר ושווי ההתקשרות עולה על 1,200,000 ₪, החלטת הוועדה טעונה אישור הוועדה המרכזית לעניין תקשוב שבמשרד האוצר בהתאם להוראת החשב הכללי 14.1.1.

  
עו"ד נועם פליק

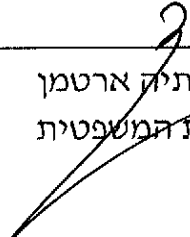
  
גבי עדנה אטינוגר

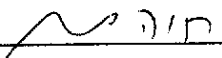
  
מר משה שיאון

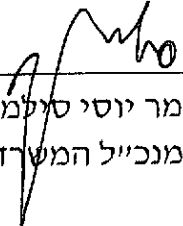
  
גבי ימימה כהן

  
מר אריק שית

וועדת הפטור המשרדית מיום 13.11.20/3 מאשרת את ההתקשרות בהתאם להוראות תקנה 10א(ב)(1)

  
עו"ד בתיא ארטמן  
היועצת המשפטית

  
גבי חיה ארון שושני  
חשבת המשרד

  
מר יוסי סילמן  
מנכ"ל המשרד

בהתאם להוראות תקנה 10א (ג) לתת"מ, החלטת הוועדה כאמור תכנס לתוקפה בחלוף 3 ימים מיום אישורה ע"י ועדת הפטור המשרדית ופרסומה לפי תקנה 10 כנדרש.  
מועד תחילת ההתקשרות יהיה מיום חתימת החוזה ע"י מורשה החימה במשרד



הלב פתוח לרווחה

מדינת ישראל

משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף מנהל ומשק ומכרזים



## ועדת הפטור המשרדית

פרוטוקול מס' 318/2013

פרוטוקול מישיבת ועדת הפטור המשרדית שהתקיימה בירושלים ביום ד' 13.11.2013

**חברי הוועדה:**  
מר יוסי סילמן, מנכ"ל משרד הרווחה והשירותים החברתיים - יו"ר הוועדה  
גבי חיה שושני, חשבת (בכירה) המשרד  
עו"ד בתיה ארטמן, היועצת המשפטית

**מרכזת הוועדה:** גבי אורה אברגיל, מרכזת בכירה (וועדת מכרזים והתקשרויות לרכש)

**על סדר היום:**

הערות	תקופת התקשרות	היקף ההתקשרות המתבקש	היקף ההתקשרות הממשך	היקף הראשונה (כולל האופציות)	היקף / יחידה / שירות	הנושא	מס' סידורי
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 01.01.2014 עד ליום 31.12.2016	7,465,440 ₪ כולל מע"מ כאשר המשרד משתתף בהיקף של 3,715,440 ₪ (פחות מ- 50% מהיקף המיזם)	-	-	האגף לנוער, צעירים ושירותי תקון (השירות למתבגרים צעירות וצעירים)	התקשרות בפטור ממכרז לביצוע מיזם משותף עם עמותת על"ם – עמותה לנוער בסיכון (580036945), לצורך איתור ואבחון של בני נוער וצעירים במצוקה ובסיכון גבוה בכל רחבי הארץ – פנייה פומבית 531/2013.	49/2013-01
						<b>בהתאם להוראות תקנה 3 (30), ולהוראות תקנה 10א(ב1) לתקנות חוק חובת המכרזים.</b>	23.11.64-02





הלב פתוח לרווחה

מדינת ישראל

משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף מנהל ומשק ומכרזים



## ועדת הפטור המשרדית

הערות	תקופת ההתקשרות	היקף ההתקשרות המתבקש	שוויון של התקשרויות המשך	היקף הראשונה (כולל האופציות)	אגף / יחידה / שירות	הנושא	מס' סידורי
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 50,000 ₪	מיום 01.02.2014 עד ליום 31.12.2014	כ- 712,220 ₪ כולל מע"מ (כאשר המשרד ישלם עבור הפעלת תוכניות שיקום תעסוקתיות לקהילה טיפולית כ- 412,500 ₪)	412,500 ₪ כולל מע"מ (חלקו של המשרד)	כ 1,350,000 ₪ כולל מע"מ	השירות לטיפול בהתמכרויות	הארכת התקשרות עם גופים אשר זכו להפעלת תוכנית שיקום תעסוקתי בקהילות טיפוליות לנפגעי התמכרויות, מכח מכרז פומבי מס' 215/2010.  בהתאם להוראות תקנה 3 (4)(ב) (2) ולהוראות תקנה 10א(ב) (1) לתקנות חוק חובת המכרזים.	60/2013-35
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 01.01.2014 עד ליום 31.12.2014	כ- 1,428,136 ₪ כולל מע"מ (כאשר המשרד מממן 699,786 ₪ פחות מ- 50% מהעלות הכוללת של המיזם)	-	-	האגף לנוער, צעירים ושירותי תקון (השירותים למתבגרים וצעירים)	התקשרות בפטור ממכרז עם עמותת "החוט המשולש" (580341592), לביצוע מיזם להפעלת הוסטל לצעירות בגילאים 18-25 שאין להן קורת גג במגור הלהדי בירושלים – פנייה פומבית מס' 543/2013.  בהתאם להוראות תקנה 3 (30), ולהוראות תקנה 10א(ב) (1) לתקנות חוק חובת המכרזים.	60/2013-36  23.11.65.42



הלב פתוח לרווחה

מדינת ישראל  
משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף מנהל ומשק ומכרזים



## ועדת הפטור המשרדית

הערות	תקופת ההתקשרות	היקף ההתקשרות המתבקש	היקף התקשרויות שהמשך	היקף הראשונה (כולל האופציות)	אגף / יחידה / שירות	הנושא	מס' סידורי
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 01.01.2014 עד ליום 31.12.2014	כ- 2,169,200 ₪ כולל מע"מ	-	-	אגף השיקום (השירות לעיוור)	התקשרות בפטור ממכרז עם בית הינוך עיוורים- ירושלים (580026003), לצורך הפעלת מסגרת אקסטרנית ואינטרנית לילדים עיוורים בגילאי 21-6 - פנייה פומבית מס' 547/2013.	63/2013-01
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 01.01.2014 עד ליום 01.01.2016	כ- 855,500 ₪ כולל מע"מ	-	-	אגף בכיר מערכות מידע ועני"א	<b>בהתאם להוראות תקנה 3 (א10) לתקנות חוק חובת המכרזים.</b> ו <b>להוראות תקנה 3 (א10) לתקנות חוק חובת המכרזים.</b> התקשרות בפטור ממכרז עם חברת SPL (513091207) להסבה ושדרוג מערך הפיתוח של ADABAS NATURAL לסביבה חדשה מ-ZOS ל-ZVM, כולל הדרכות וקורסים מקצועיים בסביבה החדשה - פנייה פומבית מס' 546531.	23.06.62.41
						<b>בהתאם להוראות תקנה 3 (א10) לתקנות חוק חובת המכרזים.</b> ו <b>להוראות תקנה 3 (א10) לתקנות חוק חובת המכרזים.</b>	1. עני"א פרוטוקול מיום 20.10.2013 החלטה מס' 03 23.01.12.05



מדינת ישראל

משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף מנהל ומשק ומכרזים



הלב פתוח לרווחה

## ועדת הפטור המשרדית

הערות	תקופת ההתקשרות	היקף ההתקשרות המתבקש	שיוני של התקשרויות המשך	היקף ההתקשרות הראשונה (כולל האופציות)	אגף / יחידה / שירות	הנושא	מס' סידורי
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 01.01.2014 עד ליום 01.01.2016	כ- 1,626,512 ₪ כולל מע"מ	-	-	אגף בכיר מערכות מידע וענ"א	התקשרות בפטור ממכרז עם חברת IBM ישראל (510067333), לצורך שדרוג והסבת מערכות zVM למערכות z/OS, כולל הדרכה וקורסים מקצועיים – פנייה פומבית מס' 546532.	2. ענ"א פרוטוקול מיום 20.10.2013 החלטה מס' 05 23.01.12.05
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 50,000 ₪	מיום 01.12.2013 עד ליום 30.11.2014	כ- 301,952 ₪ כולל מע"מ	כ- 301,952 ₪ כולל מע"מ	כ- 3,528,895 ₪ כולל מע"מ	אגף בכיר מערכות מידע וענ"א	בהתאם להוראות תקנה 3 (29), ולהוראות תקנה 10א(ב) לתקנות חוק חובת המכרזים.  הגדלת התקשרות לחברת אזטק טכנולוגיות (1984) בע"מ (511046393) לצורך מתן רשיונות ושימוש בתוכנות מיקרוסופט, תשלום עבור הפרשים בכמות הרשיונות, בהתאם לשינוי בצרכי המשרד, מכח מכרז מרכזי מס' מ. 16.2.3	3. ענ"א פרוטוקול מיום 20.10.2013 החלטה מס' 07 23.01.12.05
						בהתאם להוראות תקנה 3 (4)(ב) (2) ולהוראות תקנה 10א(ב) לתקנות חוק חובת המכרזים.	



הלב פתוח לרווחה

מדינת ישראל  
 משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
 אגף מנהל ומשק ומכרזים



## ועדת הפטור המשרדית

הערות	תקופת התקשרות	היקף ההתקשרות המתבקש	היקף התקשרות הממשך	שיון של התקשרויות	היקף ההתקשרות הראשונה (כולל האופציות)	אגף / יחידה / שירות	הנושא	מס' סידורי
טעון אישור ועדת הפטור המשרדית מאחר והיקף ההתקשרות עולה על 150,000 ₪	מיום 13.11.2013 עד ליום 31.12.2014	כ- 4,484,000 ₪ כולל מע"מ	-	-	-	אגף בכיר מערכות מידע ועני"א	התקשרות בפטור ממכרז עם חברת SPL תוכנה בע"מ (513091207) לצורך שדרוג ותחזוקת תוכנות מתוצרת חברת ZOS גרופ 55- פנייה פומבית מס' 544749. תחת ZOS גרופ 55- פנייה פומבית מס' 544749.	4. עני"א פרוטוקול ועדת עני"א מיום 02.09.2013 החלטה מס' 01 23.01.12.05
							בהתאם להוראות תקנה 3 (29), ולהוראות תקנה 10א(ב1) לתקנות חוק חובת המכרזים.	

לתשומת ליבכם: "בהתאם להוראות תקנה 10א (ז) לתה"מ, התלטות הוועדה כאמור תכנסנה לתוקפן בחלוף 3 ימים מיום אישור ועדת הפטור המשרדית ופרסומן לפי תקנה 1ג כנדרש".

יחד עם זאת, לתשומת ליבכם האמור בפרוטוקולים של ועדות המכרזים המשרדיות השונות, המצ"ב.

עוזרת בתפקיד ארטמן  
 היועצת המשפטית

גב' חיה שושני  
 חשבת (בכירה) המשרד

מר יוסי סילמן - יו"ר האגודה  
 מנכ"ל המשרד



**מדינת ישראל**  
**משרד הרווחה והשירותים החברתיים**  
**תחום מנהל ומשק / יחידת המכרזים**



**טופס הגשת בקשה לוועדת המכרזים המשרדית**

**שם האגף/השירות/היחידה המקצועית המבקשת :** אגף מערכות מידע

**שם הגורם המקצועי מגיש הבקשה :** אריק שייב

**תאריך הגשת הבקשה:** 6/10/2013

**תאריך קבלת הבקשה :**  
 (ימולא על ידי מרכזת הועדה)

**סוג הבקשה :**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> התקשרות במכרז                  | <input type="checkbox"/> התקשרות בפטור ממכרז | <input type="checkbox"/> התקשרות עם ספק ייחודי |
| <input type="checkbox"/> הארכת התקשרות                  | <input type="checkbox"/> הגדלת התקשרות       | <input type="checkbox"/> מיזם משותף            |
| <input type="checkbox"/> התקשרות עם נותן שירותים מהמאגר | <input type="checkbox"/> מימוש אופציה        |  |
| <input type="checkbox"/> אחר :                          |  |  |

**נושא הבקשה :** חברת SPL – שדרוג תוכנות בסביבת המחשב המרכזי

**פירוט הבקשה :** כמפורט בפרוטוקול ישיבת עני"א

**הגורם עימו מבקשים להתקשר :**

שם הספק : SPL תוכנה בע"מ

מספר רישום (עוסק מורשה/עמותה/מלכ"ר) : 513091207

**תקופת ההתקשרות המבוקשת :**



# מדינת ישראל



## משרד הרווחה והשירותים החברתיים

### תחום מנהל ומשק / יחידת המכרזים

עד תאריך: 31.12.2014

מתאריך: 1.9.2013

היקף ההתקשרות המבוקש (עלות כוללת): 4,484,000 ש"ח, כולל מע"מ.

פירוט מדויק של עלות ההתקשרות: במסגרת המעבר למחשב מרכזי החדש יש לשדרג את התוכנות עבור

סביבת הפיתוח לגרופ 50 במערכת הפעלה z/os בפלטפורמת Adabas Natural.

#### הבהרות:

1. במידה שיש השתתפות של גוף נוסף יש להציג פירוט מדויק, כולל חלוקת העלויות בין הגורמים המשתתפים והשירותים/טובין עבורם ישלם כל משתתף.
2. ניתן להגיש פירוט עלויות במסמך נפרד.
3. במידה ומדובר בתעריף לחודש – יש לצרף אישור ועדת התעריפים.
4. במימוש אופציה עם חברה – יש לצרף אישור מהחברה על העדר חובות לרשם החברות.
5. במימוש אופציה לגבי ניקיון, שמירה, אבטחה – יש לצרף מהחברה רישיון בתוקף לעסוק כקבלן שירות כמשמעותו בחוק העסקת עובדים על ידי קבלני כ"א, תשנ"ו-1996.

סה"כ התקשרויות קודמות עם הספק (במסגרת המכרז/ההסכם הנוכחי, כולל כל ההארכות/הרחבות/מימוש

זכות ברירה): 4,484,000 ש"ח, כולל מע"מ.

סעיף תקציבי: | | | | | 5 | 0 | 2 | 1 | 1 | 1 | 0 | 3 | 2 | (לדוגמה: -94-01-23

000-05).

**יש לצרף אישור תקציבי מהחשבות/גזברות:**

1. מספר רישום תוכנית עבודה בחשבות (פלט בוחן): \_\_\_\_\_ או

2. דוח ביצוע התקציב לתקנה

**האם ההתקשרות מתבצעת עפ"י הסכם או הזמנה? (נא לסמן X באפשרות המתאימה)**

הסכם התקשרות

הזמנה



**מדינת ישראל**  
**משרד הרווחה והשירותים החברתיים**  
**אגף בכיר מערכות מידע**



ה' תשרי תשע"ד  
09 ספטמבר 2013

**מו"מ עם חברת SPL – רישוי תוכנה**

פרוייקט מרכב"ה חייב אותנו למעבר לסביבת מחשב מרכזי (MF) עוצמתית ומשוכללת יותר, אשר תספק לנו את הכלים לפיתוח מהיר, יעיל ומאובטח ומאפשר סביבת תפעול אשר תעמוד באתגרים של פרוייקט מרכב"ה והמשך פיתוח פרוייקט שח"ר.

במסגרת הפרוייקט זה רכשנו מחשב חדש עם עוצמת מיחשוב גדולה ביחס לקיים כיום, וכן, אנו עוברים למערכת הפעלה Z/OS אשר תאפשר לנו להתקדם לסביבת פיתוח ותיפעול חדשים.

פלטפורמת התוכנה על ה-MF מבוססת מזה שנים על תוצרתה של חברת SOFTWARE AG המיוצגת בישראל ע"י חברת SPL.

כל המערכות במחשב המרכזי (מס"ר, נתוני יסוד, מת"ס וכו') מפותחות ומופעלות בסביבת התשתית הני"ל.

סביבת הפיתוח הינה ADABAS /NATURAL, הכוללת מרכיבים שונים הנלווים לפיתוח היישומים. בנוסף האגף תכנן לעבור סביבת פיתוח חדשה יותר, NATURAL ONE, המספקת מענה טוב יותר לדרישות הפיתוח של המשרד.

במסגרת המו"מ (נפגשנו במספר מועדים בחודשים יולי ואוגוסט) עם הנציגה בישראל הצלחנו לקבל הצעת מחיר לשדרוג הרשיונות (נחוץ בגלל המעבר למחשב ומערכת הפעלה חדשים) בכ-30% אחוז זולה יותר ממחיר המחירון של החברה (מצורפים המסמכים הרלוונטיים).

הצעת SPL מ-7.8.13 מדברת על שדרוג רשיונות בסכום של כ-2,7 מיליון ₪ (מתוך 3.8 מיליון ₪ תשלומים עבור רשיונות ותחזוקה עד סוף 2014, בניקוי דמי תחזוקה שנתיים של כ-1.1 מיליון ₪). מחיר המחירון של מרכיבי התוכנה הינו כ-3.8 מיליון ₪. בנוסף, הורדנו את SPL מדרישה להצמדת ההצעה ביחס למועד אישורה, דבר שהיה מייקר את המחיר באופן משמעותי.



מדינת ישראל  
משרד הרווחה והשירותים החברתיים  
אגף בכיר מערכות מידע



נתונים:

₪ 798,756	עלות תחזוקת התוכנות המופעלות כיום לשנה
₪ 3,829,033	עלות המעבר ל- ZOS ולעוצמת מיחשוב MIPS 88 ל- MIPS 131
₪ 1,149,383	הנחה על הסכום הנ"ל לאחר מו"מ – 30%
₪ 1,120,350	עלות תחזוקה שנת 2014
₪ 3,800,000	סכום לאחר ההנחה
₪ 4,484,000	סכום ההסכם כולל מע"מ 18%

מצ"ב מחירון החברה, פירוט רכיבים, ההצעה המעודכנת.

בברכה

ארוקשייב

מנהל אגף בכיר מערכות מידע

רח' ירמיהו 39 פינת הצבי 12, ת.ד. 1260 ירושלים. מיקוד 91012

טלפונים: 02-5085200/1, 02-5085206/7, פקס: 02-5085100/1

אתרנו באינטרנט: [www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il)

Product	Product Code	Operating System	Price Model	Existing Quantity	New Quantity	License Fee	Currency
Adabas C	ADA	z/OS	MIPS	88	131	1,106,261	Israel (ILS)
Adabas Online System	AOS	z/OS	MIPS	88	131	106,200	Israel (ILS)
Adabas Review	REV	z/OS	MIPS	88	131	64,163	Israel (ILS)
Predict	PRD	z/OS	MIPS	88	131	242,269	Israel (ILS)
Natural Security	NSC	z/OS	MIPS	88	131	77,438	Israel (ILS)
Natural Construct	CST	z/OS	MIPS	88	131	250,013	Israel (ILS)
Natural	NAT	z/OS	MIPS	88	131	810,188	Israel (ILS)
Adabas SQL Gateway	ACE	z/OS	MIPS	88	131	265,913	Israel (ILS)
NaturalONE Standard	PONE1	Windows Desktop	Named User	0	10	221,763	Israel (ILS)
Adabas	ADA	Windows Desktop	Named User	0	10		Israel (ILS)
Natural Development	NDV	z/OS	Named User	0	10		Israel (ILS)
NaturalONE	ONE	Windows Desktop	Named User	0	10		Israel (ILS)
Entire Net-Work Client	WCL	Windows Desktop	Named User	0	10		Israel (ILS)
Natural for Ajax Runtime	NJXMF	Windows Server	Processor Core TypeB	0	2	267,504	Israel (ILS)
EntireX	EXX	z/OS	MIPS	0	131	389,233	Israel (ILS)
EntireX Developer	EXXDE	Windows Desktop	Named User	0	1	28,090	Israel (ILS)

**Total: 3,829,033 Israel (ILS)**

\* Prices do not include VAT which will be paid in addition



2013.9.30  
התאריך  
התאריך

07/08/2013  
MOW-20130807

לכבוד  
מר אריק שייב  
מנהל אגף בכיר מערכות מידע וענ"א  
משרד הרווחה

שלום רב,

**הנדון: הצעה לרשיון קבוע ושירותי תחזוקה למוצרי Software AG (להלן: "ההצעה")**

בהמשך לשיחתנו, להלן הצעת א.ס.פי.אל תוכנה בע"מ מרחוב יוני נתניהו 33ב', אור יהודה, ישראל (להלן: "מעניק הרישיון"), לרשיון תמידי לשימוש במוצרים המפורטים בסעיף 1.1 ("המוצרים" או "התוכנה") ושירותי תחזוקה לתקופה מ-30/09/2013 עד 31/12/2014 (להלן: "התקופה"), במשרד הרווחה, רח' ירמיהו 39, ירושלים, ישראל (להלן: "בעל הרישיון").

**1. מוצרים**

1.1 המוצרים והסביבות הכלולים בהצעה זו:

Software	Product Code	Price Model	Quantity	Operating System
Adabas	ADA	MIPS	131	z/OS
Adabas Online System	AOS	MIPS	131	z/OS
Adabas Review	REV	MIPS	131	z/OS
Predict	PRD	MIPS	131	z/OS
Natural Security	NSC	MIPS	131	z/OS
Natural Construct	CST	MIPS	131	z/OS
Natural	NAT	MIPS	131	z/OS
Adabas SQL Gateway	ACE	MIPS	131	z/OS
NaturalONE Standard Edition	PONE1	Named Users	10	Windows Desktop
Natural for Ajax Runtime Mainframe	NJXMF	Processor Core Type B	2	Windows Server
EntireX	EXX	MIPS	131	z/OS
EntireX Developer	EXXDE	Named Users	1	Windows Desktop

אנא עיין בנספח א' להגדרות נוספות עבור המוצרים.

**1.2 שירותי התחזוקה יכללו גם את המוצר (ApplinX (300 Concurrent Users**



## 2. תשלום

בעל הרישיון ישלם למעניק הרישיון עבור הרישיון התמידי למוצרים והסביבות המתוארים בסעיף 1.1, ועבור שרותי התחזוקה עבור המוצרים והסביבות בסעיפים 1.1 ו-1.2 עבור התקופה, את הסכומים הבאים:

1,900,000 ₪ ישולמו לא יאחר מ-20/12/2013.  
1,900,000 ₪ נוספים ישולמו לא יאחר מ-31/03/2014.

לבעל הרישיון תהיה הזכות לסיים את ההסכם לקבלת שרותי תחזוקה, בגין המוצרים והסביבה בסעיף 1 הנ"ל, עבור התקופה מ-01/07/2014 עד 31/12/2014, על ידי מתן הודעה בכתב למעניק הרישיון לא יאחר מתאריך 30/03/2014. במקרה של ביטול כאמור על ידי בעל הרישיון, בעל הרישיון יהיה זכאי להפחתה בסך של 533,718 ₪ מהתשלום השני בסעיף 2 הנ"ל.

## 3. משלוח וקבלה

(1) מעניק הרישיון מסכים להעניק גישה לתוכנה (בצורת object code) ולספרי הדרכה למשתמש בנושא. מעניק הרישיון שומר בבעלותו הבלעדית כל מדיה מוחשית המכילים את התוכנה, תיעודה וספרי הדרכת משתמשים. אם בעל הרישיון או צדדים שלישיים יעשו עותק של התוכנה, תיעודה או ספרי הדרכה למשתמש, עותקים אלה יהיו בבעלות מעניק הרישיון.

(2) מעניק הרישיון ישלח לבעל הרישיון את המוצרים בסעיף 1, ב-object code לפי בחירת מעניק הרישיון, על גבי מדיה מתאימה או באופן אלקטרוני באמצעות האינטרנט בצורה מאובטחת באמצעות סיסמא, יחד עם עותק אחד של תיעוד המוצר כשהוא מודפס או בפורמט אלקטרוני, ללא תלות במספר המשתמשים המורשים. למוצרים שישלחו באמצעות האינטרנט, ישלח מעניק הרישיון באמצעות דאר אלקטרוני, לאיש הקשר של בעל הרישיון, קוד הפעלה (activation password key) והוראות הורדה מהאינטרנט. המוצרים הרלבנטיים יחשבו כמי שנמסרו לבעל הרישיון והתקבלו על ידו עם קבלת קוד ההפעלה של המוצר והוראות ההורדה. מוצרים שישלחו לבעל הרישיון באופן פיזי יחשבו כמי שהתקבלו ע"י בעל הרישיון ונמסרו לו במועד המשלוח ע"י מעניק הרישיון לבעל הרישיון.

(3) חובותיו של מעניק הרישיון על פי הצעה זו אינן כוללות את התקנת התוכנה. שירותי תמיכה נוספים כגון התקנת התוכנה או הכשרה לעובדיו של בעל הרישיון חייבים להיות מוסכמים בנפרד.

(4) מעניק הרישיון שומר את הזכות לבצע שיפורים ושדרוגים טכניים לתוכנה.

## 4. הוראות כלליות

- כל המחירים בהצעה זו אינם כוללים מע"מ שישולם בנוסף.
- הצעה זו והזמנת הרכש שלכם כפופים לתנאים וההגבלות של ההסכם החתום לרישיון של מוצרי תוכנה קניינית מיום 1/10/1995 (המאוזכר בהצעה זו בשם "ההסכם"). למעט ככל ששונה במפורש במסגרת תנאי הצעה זו, יחשב ההסכם כחלק בלתי נפרד מהצעה זאת ומהזמנת הרכש וכמוסכם על הצדדים.



אשר  
[Signature]

- התנאים והמגבלות של הזמנת הרכש לא יעקפו איזה מהתנאים של הצעה זו או של ההסכם ואף תנאי על גב הזמנת הרכש לא יהיה בתוקף.
- תוקף הצעה זו עד 16/09/2013 .
- התנאים שנקבעו בהצעה זו לא יחשבו מחייבים אלא ועד שמעניק הרישיון יקבל: (א) אישור בכתב מבעל הרישיון, חתום כדיון, עד 16/09/2013 על קבלת תנאי הצעה זו ו/או (ב) הזמנת רכש מבעל הרישיון, חתומה כדיון, המאזכרת הצעה זו, עד 16/09/2013 .
- בכל מקרה של סתירה בין תנאי הצעה זו לבין תנאי ההסכם יגברו תנאי ההצעה על תנאי ההסכם.

ב ב ר כ ה ,

[Signature]

נחמן מנור  
סמנכ"ל מכירות  
א.ס.פי.אל תוכנה בע"מ



Handwritten signature

נספח א'

Product definitions:	
Named User	Use by the Licensee of those System(s) whose Price Model is indicated as "Named User" above is limited to use by a total number of users which does not exceed the number indicated in the column headed "Qty" above. For these purposes a "user" means a uniquely identified individual employee of the Licensee, entity, device, or process that accesses, operates, or maintains a System.
MIPS	Use by the Licensee of those System(s) whose Price Model is indicated as "MIPS" above is limited to use only on one single machine of the designated Hardware Make and Model (if any) the MIPS Capacity of which does not exceed the number indicated in the column headed "Qty" above ("the Permitted Machine"). The MIPS Capacity of a machine shall be that determined by Software AG from time to time in accordance with a leading industry benchmark chosen by Software AG. Any form of partitioning (whether by way of an LPAR or otherwise) of any of the processing power of the Permitted Machine shall be disregarded for the purposes of ascertaining the MIPS Capacity of the Permitted Machine
Processor Core Type "B"	Use by the Licensee of those System(s) whose Price Model is indicated as "Processor Core Type "B" above is restricted by reference to: (a) the number of physical Processor Cores indicated in the column headed "Qty" above; and (b) the Processor Core Performance Class of such Processor Cores. The licensed Processor Core Performance Class is that set out above. All physical Processor Cores in all processors where such System(s) are installed and/or executed must be licensed and any form of virtualization or partitioning methodology (or their equivalent) shall be ignored for the purposes of determining the number of physical Processor Cores where such System(s) are installed and/or executed. A "Processor Core" is collection of one or more processor threads and a set of shared execution resources; and the "Processor Core Performance Class" of any processor is the processor core performance class of such processor as determined by Software AG from time to time. System(s) may be installed and/or executed on processors with a lower Processor Core Performance Class than that licensed but not those with a higher Processor Core Performance Class. Processor Core Performance Class A is the lowest Processor Core Performance Class, so System(s) licensed, for example, on Processor Core Type B Processor Cores may be installed and/or executed on Processor Cores of Processor Core Types A and B (provided that the total number of Processor Cores does not exceed the then licensed number) but not on Processor Core Type C Processor Cores.
Windows Desktop	It is hereby agreed that the Licensee shall be entitled to operate those of the System(s) which are licensed for use on the "Windows Desktop" operating system on a machine which operates any Windows desktop operating system supported by Software AG for the time being and may (provided that a then current agreement for the provision of Maintenance Services in relation to such System(s) is in place between the Licensee and Software AG) switch to any other supported Windows desktop operating versions provided always that the total aggregate number and type of processors or users does not exceed the then licensed quantity. For the sake of clarity, if the agreement for the provision of Maintenance Services is terminated, the relevant System(s) may continue to be operated on the last Windows desktop operating system version in use at the time of such termination and the right to switch to any other supported Windows desktop operating system shall cease.
Windows Server	It is hereby agreed that the Licensee shall be entitled to operate those of the System(s) which are licensed for use on the "Windows Server" operating system on a machine which operates any Windows server operating system supported by Software AG for the time being and may (provided that a then current agreement for the provision of Maintenance Services in relation to such System(s) is in place between the Licensee and Software AG) switch to any other supported Windows server operating versions provided always that the total aggregate number and type of processors or users does not exceed the then licensed quantity. For the sake of clarity, if the agreement for the provision of Maintenance Services is terminated, the relevant System(s) may continue to be operated on the last Windows server operating system version in use at the time of such termination and the right to switch to any other supported Windows server operating system shall cease.
Bundle	For those System(s) which are licensed together as a bundle of separately listed System(s) above the relevant System(s) are intended only to be used as part of the relevant bundle and not separately on a stand alone basis.

<b>Specific licence restrictions relating to the System(s):</b>
Certain of the System(s) are subject to the following specific individual product related licence restrictions.

דף 4 מתוך 5



Handwritten signatures and initials at the top of the page.

Product Code	Product Name	Product Specific Licence Restrictions
PONE1	NaturalONE Standard Edition	NaturalONE Standard Edition includes the following components: (i) Adabas C; (ii) Natural Development Server; (iii) NaturalONE; and (iv) Entire Net-Work Client. The above components are bundled together as part of NaturalONE Standard Edition and cannot be unbundled or used separately but only as part of NaturalONE Standard Edition and not further or otherwise.

Product Name	Code	Operating System	Price Model	Current Capacity	New Capacity	Price (ILS)
Adabas C	ADA	Z/OS	MIPS	88	131	1,106,261
Adabas Online System	AOS	Z/OS	MIPS	88	131	106,200
Adabas Review	REV	Z/OS	MIPS	88	131	64,163
Predict	PRD	Z/OS	MIPS	88	131	242,269
Natural Security	NSC	Z/OS	MIPS	88	131	77,438
Natural Construct	CST	Z/OS	MIPS	88	131	250,013
Natural	NAT	Z/OS	MIPS	88	131	810,188
Adabas SQL Gateway	ACE	Z/OS	MIPS	88	131	265,913
<b>NaturalONE Standard Edition</b>	<b>PONE1</b>	Windows Desktop	Named User cumulative	0	10	<b>221,763</b>
Adabas	ADA	Windows Desktop	Named User cumulative	0	10	
Natural Development Server	NDV	Z/OS	Named User cumulative	0	10	
NaturalONE	ONE	Windows Desktop	Named User cumulative	0	10	
Entire Net-Work Client	WCL	Windows Desktop	Named User cumulative	0	10	
Natural for Ajax Runtime Mainframe	NJXMF	Windows Server	Processor Core TypeB	0	2	267,504
EntireX	EXX	Z/OS	MIPS	0	131	389,233
EntireX Developer	EXXDE	Windows Desktop	Named User cumulative	0	1	28,090

Products - List Price

Products - Special Deal price - Moving from VM to z/OS

Maintenance 2014 including Applinx

Total deal

FYI: Maintenance 2013 including Applinx

3,829,033
2,679,650
1,120,350
3,800,000
798,756

Prices are in ILS and do not include VAT which will be paid in addition  
 Prices are valid till 16/09/2013

Software AG Confidential !!!

*loci recently moved to z/OS*  
*29.13.2013*  
*Verker*  
*[Signature]*



**מדינת ישראל**  
**משרד הרווחה והשירותים החברתיים**  
**אגף בכיר מערכות מידע**



בקשה מס' 01

טופס הגשת בקשה לועדת ענ"א

היחידה המבקשת: אמ"מ.

הגורם המקצועי – שם מגיש הבקשה: מר אריק שייב – מנהל אגף בכיר מערכות מידע וענ"א

תאריך הגשת הבקשה: 8.9.2013

הגורם עימו המשרד מבקש להתקשר: חברת אס.פי.אל תוכנה בע"מ ח.פ.  
513091207

הבקשה: התקשרות במכרז / התקשרות בפטור ממכרז / הארכת התקשרות /  
הגדלת התקשרות / התקשרות עם נותן שירותים מהמאגר / אחר:

התקשרות בפטור ממיכרז - ספק יחיד

פירוט הבקשה:

שידרוג ותחזוקת תוכנות מתוצרת חברת Software AG בסביבת ה-MF תחת

מערכת ZOS גרופ 50.

תקופת ההתקשרות המבוקשת / תקופת ההארכה המבוקשת ( מיום עד ליום):

31/12/2014 – 1/10/2013



**מדינת ישראל**  
**משרד הרווחה והשירותים החברתיים**  
**אגף בכיר מערכות מידע**



**היקף ההתקשרות המבוקש (עלות כוללת):**

**4,484,000 כולל מע"מ**

**המחיר כולל שדרוג ותחזוקה עד סוף שנת 2014**

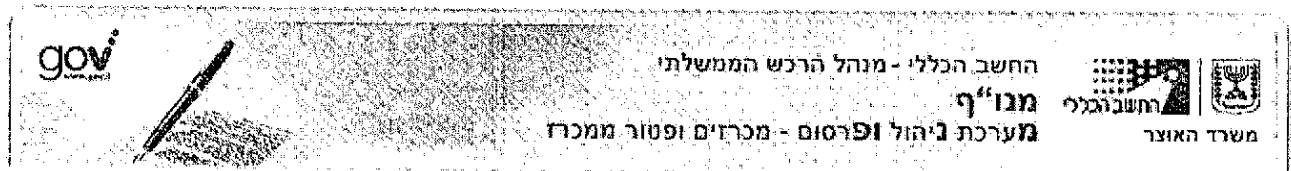
**סעיף תקציבי מס': 3.01.12.05**

**נספחים מצורפים:**

**הצעת מחיר**

**פרסום במנוף**

**אישור ספק יחיד**



תאריך עדכון אחרון: 18/08/2013

שלום שי שמיר, משרד הרווחה

## פניה לפרסום כוונה להתקשרות עם ספק יחיד טרום החלטת ועדה

מספר פניה:	544749	סטטוס פניה:	טרום החלטת ועדה
מגיש הפניה:	שי שמיר	תאריך פרסום:	18/08/2013
* יחידה:	משרד הרווחה	מחשב ותקשורת	
תאור מהות הפניה:	משרד הרווחה והשירותים החברתיים מעוניין להתקשר עם חברת SPL בע"מ בדבר שדרוג תוכנות מתוצרת חברת Software AG בסביבת המחשב המרכזי, במסגרת מעבר ה-MF לגרופ 50 במ"ה ZOS. נדרש שדרוג של סביבת הפיתוח במשרד בפלטפורמת abass/Natural חברת SPL הנה הנוציגה הבלעדית בארץ של חברת Software AG ורק היא נותנת שירות ושדרוג לתוכנות מתוצרתה (המחיר כולל שדרוג ותחזוקה עד סוף שנת 2014 - בהתאם להצעת מחיר MOW-20130807 מתאריך 7.8.13).		
* נושא:	מחשב ותקשורת		
(בחר לפחות נושא אחד)			
* שווי התקשרות (לרבות מיסים)	4,484,000.00	מטבע	שקל
* תקופת התקשרות מ:	01/09/2013	תקופת התקשרות עד:	31/12/2014
* בקשת הפטור מסתמכת על תקנה:	3(29) [התקשרות עם ספק יחיד]		
תקנה תקציבית למימון ההתקשרות:	23011205		
<input type="checkbox"/> ספקים מרובים/ספק חוץ?			
* מספר ספק עזרה:	513091207	שם ספק:	אס. פי. אל. תוכנה בע"מ
* איש קשר לקבלת השגות מהציבור:			
* שם:	שמיר שי	דואר אלקטרוני:	shais@molsa.gov.il
* תאריך אחרון להגשת ההשגה:	04/09/2013	נא לחשב 14 ימי עבודה באופן ידני	
<b>מסמכים:</b>			
<u>מסמך אישור ספק יחיד</u>			
<u>מסמך חוות דעת מקצועית</u>			
<u>מסמך אישור ספק יחיד</u>			
<u>מסמך חוות דעת מקצועית</u>			
<u>מסמך אישור ספק יחיד</u>			
<u>מסמך חוות דעת מקצועית</u>			

חתימת מורשה פרסום



יום חמישי 15 אוגוסט 2013

## הנדון: הסכם שדרוג תוכנות עם חב' SPL

חברת SPL הנה הנציגה הבלעדית בארץ של חברת SOFTWARE AG ורק לה ההרשאה לתחזק ולשדרג תוכנות מתוצרתה.  
במשרד פועלות מספר תוכנות מבית חברת SOFTWARE AG.

### 1. ADABAS/NATURAL

חבילת תוכנות המהוות פלטפורמה לפיתוח יישומים בסביבת ה-MAINFRAME.  
בחבילה מרכיבי תוכנה שונים, בין היתר:

- בסיס נתונים (ADABAS)
- כלי פיתוח (NATURAL)
- כלים אחרים המטפלים בהליכים שונים של פיתוח היישומים ובאבטחת המידע.

בסביבה זו פועלים מספר יישומים מרכזיים במשרד.

### 2. APPLINX

התוכנה מאפשרת קישוריות בין פלטפורמות מחשוב שונות (במקרה שלנו מיקרוסופט ו-MAINFRAME). APPLINX עושה שימוש בשיטות מתקדמות בעזרת WEB SERVICES, ובכך ניתן לנצל את סביבת ה-MF והפיתוחים שנעשו בה ולשלבם בסביבת יישומי ה-OPEN.

כמו כן, התוכנה מאפשרת בניית מעטפת חלונאית (APPLICATION WEB) ליישומי Z10- MF.



# מדינת ישראל משרד הרווחה



גוף בכיר מערכות מידע וענ"א

התוכנה משמשת במיוחד ליישומים חדשים המפותחים בסביבת מיקרוסופט, ומצריכים קישוריות לצורך קבלה או אימות נתונים (לדוגמה) עם נתוני סביבת ה-MF המהווים מקור נתונים מרכזי.



בברכה,  
אריק ארונסון

מנהל אגף בכיר מערכות מידע וענ"א

רח' יד חרוצים 10 ירושלים מקוד 91012 ☎ : 02-6708103,4,98 📠 : 02-6713898  
רח' אילת 59 תל-אביב מקוד 66845 ☎ : 03-5194500 📠 : 03-5103726

ממשל זמין : [www.gov.il](http://www.gov.il)

gov  
www.gov.il

אתרנו באינטרנט : [www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il)



Software AG  
Uhlandstraße 12  
64297 Darmstadt  
Deutschland/Germany  
Phone: +49 (0) 6151 92-0  
Fax +49 (0) 6151 92-1191  
Group Executive Board  
Karl-Heinz Streibich  
(Vorsitzender/Chairman),  
Arnd Zinnhardt, Mark Edwards,  
David Broadbent, Dr. Wolfram Jost,  
Dr. Hans Kraus, Kamyar Niroumand,  
Ivo Totev  
[www.softwareag.com](http://www.softwareag.com)

Software AG | Postfach 13 02 51 | 64242 Darmstadt | Germany

To whom it may concern

Contact Christine Schwab - [christine.schwab@softwareag.com](mailto:christine.schwab@softwareag.com)  
Phone +49 (0) 6151 92-1100 Fax +49 (0) 6151 92-1600 - Legal Department

March 17, 2011

SPL Software Ltd.

Dear Madam / Sir,

We, the undersigned, Member of the Vorstand/Management Board and Corporate Counsel at Software AG and authorized to jointly represent Software AG, hereby confirm that SPL Software Ltd. ("SPL"), our wholly owned Israeli subsidiary, is the sole distributor in Israel for Software AG products, maintenance, support and related services, and shall continue to hold that status until Dec. 31, 2015.

Yours sincerely,

Software AG

David Broadbent  
Member of the Vorstand/Management Board

ppa. C. Schwab

Christine Schwab  
Corporate Counsel

Letter SPL IS, Page 1 | 1

Vorstand/Management Board: Karl-Heinz Streibich (Vorsitzender/Chairman), David Broadbent, Dr. Wolfram Jost, Arnd Zinnhardt  
Aufsichtsratsvorsitzender/Chairman of the Supervisory Board: Dr. Andreas Bereczky  
Commercial Register Darmstadt HRB 1562 | VAT-ID: DE 111 660 314 | Tax number 260 700 7225 73906  
UniCredit Bank AG, Darmstadt | BLZ 508 262 92 | Konto 3 093 000 | IBAN DE96 5082 0292 0003 0930 00 | BIC HYVEDE33487